

## PUBLICATIONS

- Odé, C., & Matić, D. (2017). Exploring vowel length in Yundra Yukaghir. In R. Genis, R. Lučić, & E. de Haard (Eds.), *Definitely Perfect: Festschrift for Janneke Kalsbeek* (pp. 431-463). (Pegasus Oost-Europese Studies; Vol. 29). Amsterdam: Pegasus.
- Odé, C. (2017). Melody in the traditional art of storytelling and singing of the Wadul-Yuakghirs. In A. N. Alekseev (Ed.), *Fol'klor paleoaziatskikh narodov* (pp. 138-150). Yakutsk: Agentsvo SIR NRB Sakha.
- Odé, C., & Ignat'eva, T. (2017). Oral traditions of the Yukaghir storytelling (spoken). In O. Dobzhanskaia (Ed.), *Muzykal'naiia Vselennaia Iuriia Sheikina: k 50-letiiu nauchnoi deiatel'nosti* (pp. 158-162). Yakutsk: Alaas.
- 2016b: Il'ia Kurilov. *My life. Songs*. Cecilia Odé (Ed.). SEC Publications, Kulturstiftung Sibirien. ISBN 978-3-942883-28-3.
- 2016a: A.I. Struchkova, *Various Tales. For the Yukaghir children*. Cecilia Odé (Ed.). SEC Publications, Kulturstiftung Sibirien. ISBN 978-3-942883-27-6.
- 2015d: "Russkii iazyk i iazyki malochislennykh narodov severa v Andriushkinskoi natsional'noi shkole." In Materialy XIII Kongressa Mapryal, Tom 1, Doklady Chlenov Prezidiuma. ISBN 978-5-9906635-1-0. Sankt-Peterburg 2015, p.59-64.
- 2015c: "Nachal on sovershenno umoliiushchim golosom. K avtorskoj kharakteristike rechi personazha v khudozhestvennogom tekste." Article together with E.A. de Haard. In Materialy XIII Kongressa Mapryal, Tom 8. ISBN 978-5-9906635-8-9. Sankt Peterburg, 2015, p.211-216.
- 2015b: "Prosodic Signalling of Focus in Tundra Yukagir". Peer reviewed article together with Dejan Matić in *Acta Linguistica Petropolitana*, Vol. XI, Part 2. N.N. Kazansky, (Ed.). Nauka, St Petersburg, p. 627-644. ([http://iling.spb.ru/pdf/alp/alp\\_XI\\_2.pdf](http://iling.spb.ru/pdf/alp/alp_XI_2.pdf))
- 2015a: "Voices from the Tundra – Tundra Yukagir". In *Sustaining Indigenous Knowledge. Comparative Views on Indigenous Learning Situations from Russia, Peru and Papua New Guinea*. Erich Kasten and Michael Dürr (Eds.). DVD (77 min.) English, Russian, Spanish subtitles. Kulturstiftung Sibirien, Fürstenberg/Havel. ISBN 978-3-942883-21-4. [http://www.siberian-studies.org/publications/PDF/sikdvd\\_E.pdf](http://www.siberian-studies.org/publications/PDF/sikdvd_E.pdf)
- 2014d: "Nizkii uroven' v realizatsiakh niskhodiashchikh tonal'nykh aktsentov" (The Low Level in Realizations of Russian Falling Pitch Accents). *Problemy Fonetiki VI* (Issues in Phonetics VI), AST Press Kniga, Moskva, p.202-207.
- 2014c: "Language Description and Documentation from the Native Speaker's Point of View: The Example of the Tundra Yukagir". In *Endangered Languages and New Technologies*. Mari C. Jones (Ed.). Cambridge University Press, Cambridge, p.150-160.
- 2014b: "Fieldnotes from a phonetician on Tundra Yukagir orthography". In *Above and beyond the segments*. Caspers, Johanneke, Yiya Chen, Willemijn Heeren, Jos Pacilly, Niels O. Schiller and Ellen van Zanten (eds.). John Benjamins Publishing Company, Amsterdam, p.218-229.
- 2014a: "Towards a description of Tundra Yukagir intonation". In *To the point. Festschrift for Eric de Haard*. Wim Honselaar, Jenny Stelleman, Willem G. Weststeijn (Eds). Pegasus Oost Europe Studies 22. Uitgeverij Pegasus, Amsterdam, p. 261-274.
- 2013: "Learning your endangered native language in a small multilingual community: the case of Tundra Yukagir in Andriushkino." In *Preserving endangered languages and local knowledge: Learning tools and community initiatives in cross-cultural discussion*. Erich Kasten & Tjeerd de Graaf (Eds), Kulturstiftung Sibirien, p.89-105. ([www.siberian-studies.org/publications/PDF/skiode.pdf](http://www.siberian-studies.org/publications/PDF/skiode.pdf))
- 2012e: "Zijn kleine talen een bedreigde soort? Over talen die verdwijnen". In *Taalcanon, alles wat je altijd al had willen weten over taal*, Meulenhoff, Amsterdam, p.140-143.

- (<http://www.taalcannon.nl/vragen/zijn-kleine-talen-een-bedreigde-soort-2/>)
- 2012d: “E-learning module “Endangered Languages””. In *International Conference Proceedings “Verbal Communication Techniques - 3”*, B. Imnadze et al. (Eds), Georgian Technical University Publishing House, Tbilisi, p.192-196.
- 2012c: “A v segmentnoi fonetike tozhe chto-to est’ (Segmental phonetics also has its charms)”. Invited paper, in *Chelovek govoriashchii Issledovaniia XXI veka, K 80-letiiu so dnia rozhdeniia Lii Vasil’evny Bondarko*. Ivanovskii gosudarstvennyi khimiko-tekhnologicheskii universitet, Ivanovo, p.34-43.
- 2012b: *Èn’iè, Anna Kurilova n’ièd’ilpè. Rasskazy materi Anny Kurilovoj. Tales from my mother Anna Kurilova*, Comp. Nikolai Kurilov, Ed. Cecilia Odé. Translated from Tundra Yukagir into Russian by Nikolai Kurilov, from Russian into English by Cecilia Odé and Eric de Haard. Uitgeverij Pegasus, Amsterdam, 270 pp.
- 2012a: “Cecilia Odé: Een leven vol passie voor talen, dans en wereldmuziek.” Interview door Geramé Wouters in *Levende Talen Magazine*, jaargang 99, nummer 1, januari, p.40-42.
- 2011e: “Tundrennyi iukagirskii iazyk: k opsaniiu intonatsii” (The Tundra Yukagir Language: towards a description of intonation). Invited paper in *Iazyk & iazykovaia deiatel’nost’ (Language & Language Behavior)*, 2010-2011, Tom 10-11, To honour Natalia Svetozarova, p. 155-163.
- 2011d: “Slovar’ terminov k websaitu *Transkriptsiiia russkoi intonatsii ToRI*” (Glossary of terms for the website *Transcription of Russian Intonation*). In *Russkii iazyk i literatura vo vremeni i prostranstve. XII Kongress Mezhdunarodnoi Assotsiatsii prepodavatelei russkogo iazyka i literatury, Tom 1 (XII Congress of the International Association of Teachers of Russian language and literature)*. L.A. Verbitskaia, Liu Limin, E.E. Iurkov (Eds). Shanghai Foreign Language Education Press, Part 1, p.780-785.
- 2011c: *Endangered Languages, an interactive e-learning module on the Internet for secondary schools* by Cecilia Odé, didactics Gotze Kalsbeek, design Olav Odé ([www.bedreigdetalen.nl](http://www.bedreigdetalen.nl); [www.endangeredlanguages.nl](http://www.endangeredlanguages.nl)): Spanish version.
- 2011b: “Morphological focus and pitch prominence in Tundra Yukagir”. Poster together with Dejan Matić for the NWO-ELP conference *Language documentation and description in the Netherlands*, Leiden, 8-9 April 2011.
- 2011a: “Tundrennyi iukagirskii iazyk kak rodnoi v Andryushkinskoi shkole” (Tundra Yukagir as a native language at school in Andryushkino). In *Ulica Ševčenko 25, korpus 2. Scritti in onore di Claudia Lasorsa*, a cura di Valentina Benigni e Alessandro Salacone, Caissa Italia, p.169-173. ISBN 978-88-88756-95-0.
- 2010b: *Endangered Languages, an interactive e-learning module on the Internet for secondary schools* by Cecilia Odé, didactics Gotze Kalsbeek, design Olav Odé ([www.bedreigdetalen.nl](http://www.bedreigdetalen.nl); [www.endangeredlanguages.nl](http://www.endangeredlanguages.nl)): Brazilian Portuguese version.
- 2010a: (together with Dejan Matić) “Vzaimootnoshenie mezhdy morfologicheskim fokusom i tonal’noi vydelenost’iu v tundrennom iukagirskom iazyke” (The relationship between morphological focus and pitch prominence in Tundra Yukagir). Peer reviewed abstract published in *Typological seldom and unique phenomena on the linguistic map of Russia, Abstracts of the International scientific conference*, E.V. Golovko (Ed). Published by Nestor-Istoriia, St Petersburg 2010, p.38-40.
- 2009j: *Endangered Languages, an interactive e-learning module on the Internet for secondary schools* by Cecilia Odé, didactics Gotze Kalsbeek, design Olav Odé ([www.bedreigdetalen.nl](http://www.bedreigdetalen.nl); [www.endangeredlanguages.nl](http://www.endangeredlanguages.nl)): Russian version.
- 2009i: “I want to sing for you about how we used to live”, Preserving Tundra Yukagir in the village of Andryushkino, Sakha Republic, Northeast Siberia.” In *Mnemosynon. Studies on Language and Culture in the Russophone World*. Section I “LANGUAGE POLICY FORMATION AT HOME AND ABROAD”. Presented to Dan E. Davidson by His

- Students and Colleagues. Edited by Richard D. Brecht, Ljudmila A. Verbitskaja, Maria D. Lekic, William F. Rivers. Moscow, 2009, p. 49-56. ISBN 978-5-91172-025-4.
- 2009h: Interview in *Dutch-Russian scientific collaboration, 1992-2008*. NWO, The Hague, p.33-36.
- 2009g: Interview in the Proceedings of the International Conference *Native Languages of the Indigenous Small-numbered Peoples in the Russian Educational System*, Ministry of Regional Development of the Russian Federation, Government of the Sakha Republic (Yakutia), Yakutsk, p.234-235.
- 2009f: “Realizatsiia proekta “Tundrennyi Iukagirskii iazyk”. Proceedings of the International Conference *Native Languages of the Indigenous Small-numbered Peoples in the Russian Educational System*, Ministry of Regional Development of the Russian Federation, Government of the Sakha Republic (Yakutia), Yakutsk, 8-11 September 2009, p.83-86.
- 2009e: Interview in *Gazeta Iakutia*, www.gazetayakutia.ru, 244 (31716) 31 December, p.5.
- 2009d: Interview in *Hypothese, NWO-blad voor de wetenschap* Nummer 4 jaargang 16, November 2009, p.20-22.
- 2009c: “Dama iz Amsterdama interesuetsia iukagirami”. Interview by Larisa Gabaidullina in the *Kolymaskaia Pravda* 88, p. 5, 27 October.
- 2009b: “Dama iz Amsterdama interesuetsia iukagirami”. Cover with pictures and short description in the *Kolymaskaia Pravda* 87, 23 October.
- 2009a: “Opisanie proekta “Tundrennyj iukagirskii iazyk””. Proceedings of the XXXVII International Philological Conference, section *Problems of studying and preserving endangered languages and cultures of the peoples of the Russian federation*, 20 March. Saint Petersburg State University, Faculty of Philology and Art, 16-20 March, Saint Petersburg, 5p..
- 2008f: “Kuda ischezli stilizatsii v illiustratsiakh intonatsionnykh konturov?” (Where have the stylizations gone in illustrations of Russian intonation contours?). Invited paper in *Fonetika i nefonetika. K 70-letiiu Sandro V. Kodzasova (Phonetics and non-phonetics. For the 70th birthday of Sandro V. Kodzasov)*, A.V. Arkhipov, L.M. Zakharov, A.A. Kibrik, A.E. Kibrik, I.M. Kobozeva, O.F. Krivnova, E.A. Lyutikova, O.V. Fedorova (Eds). Moscow, *Iazyki slavianskikh kul'tur*, p.337-343.
- 2008e: “Communicative functions and prosodic labelling of three Russian rising pitch accents”, *Evidence and Counter-evidence, Essays in honour of Frederik Kortlandt*, Vol.1: Balto-Slavic and Indo-European Linguistics. Studies in Slavic and General Linguistics 32, Alexander Lubotsky, Jos Schaeken, Jeroen Wiedenhof (Eds). Invited paper, p.377-401.
- 2008d: Interview on endangered languages in the *Leeuwarder Courant*, 29 September, p.13.
- 2008c: “Teaching Materials on Language Endangerment”. In *Endangered Languages and Language Learning, Proceedings of the Conference FEL XII*. Mercator, Fryske Akademy, Leeuwarden, The Netherlands, p.147-150.
- 2008b: “Transcription of Russian Intonation ToRI, An Interactive Research Tool and Learning Module on the Internet”. In *IV Megunaroden slavistichki kongres, Ohrid, R. Makedonija 10-16 Septembri 2008, Zbornik na rezumea*, I Tom, Lingvistika. Skopje, p.262.
- 2008a: “Transcription of Russian Intonation ToRI, An Interactive Research Tool and Learning Module on the Internet”. In *Dutch Contributions to the Fourteenth International Congress of Slavists, Ohrid: Linguistics*. Studies in Slavic and General Linguistics vol.34, P. Houtzagers, J. Kalsbeek, J. Schaeken (Eds). Rodopi, Amsterdam/New York, p.431-449.
- 2008: Interview on endangered languages in *Trouw, demaandagGids*, 9 June, p.10.
- 2007e: “Transkripsia russkoi intonatsii ToRI: formy i kommunikativnye funktsii” (Transcription of Russian intonation, forms and communicative functions). *Fonetika segodnia, Materialy dokladov i soobshchenii V mezhdunarodnoi konferentsii 8-10*

- oktiabria 2007 (Phonetics Today, Proceedings of the V International Scientific Conference, 8-10 October 2007), invited paper, Russian Institute, Russian Academy of Sciences, Moskva, p.144-145.
- 2007d: *Endangered Languages, an interactive e-learning module on the Internet for secondary schools* by Cecilia Odé, didactics Gotze Kalsbeek, design Olav Odé (www.bedreigdetalen.nl).
- 2007c: “Transkriptsiiia russkoi intonatsii ToRI”. Proceedings of the XI MAPRYAL International Congress, Varna, Bulgaria, Vol. 6/1, p.119-125.
- 2007b: “Ik wil voor je zingen over hoe wij vroeger leefden”, Het behoud van het Toendra Joekagir in Noordoost-Siberië. Tekst met foto’s. *Indigo*, 8-10, 16-17.
- 2007a: “Zametki o poniatii tonal’nogo aktsenta na primere russkogo iazyka” (Some notes on the term ‘pitch accent’ with evidence from Russian). In *Problemy Fonetiki vol. V*, Nauka, Moskva, p. 237-249.
- 2006e: *Taaldiversiteit, taalbeschrijving en taaldood* (Language diversity, language description and language death), Proposal for the NRC/NWO/KNAW Academic Annual Award 2006/2007, by Maarten Mous, Chairperson, (African languages), Azeb Amha (Ethiopic languages) Eithne Carlin (Amerindian languages), George van Driem (Himalaya languages), Marian Klamer (languages of South East Asia), Cecilia Odé (Siberian languages).
- 2006d: “Zingend spreken”. A description of Odé’s research on Paleo-Siberian languages in *Verwondering, Wetenschap in Nederland*. Samensteller Marcel Senten. Uitgeverij Boom, Amsterdam, p. 14-15.
- 2006c: *Languages Teaching: A Worldwide Perspective, Celebrating 75 years of FIPLV*, Denis Cunningham, Reinhold Freudenstein and Cecilia Odé (Eds). Editura Fundatiei Academice AXIS, Romania, 206p.
- 2006b: “Language Endangerment and Revitalisation”, Tjeerd de Graaf & Cecilia Odé. In *Languages Teaching: A Worldwide Perspective, Celebrating 75 years of FIPLV*, Denis Cunningham, Reinhold Freudenstein and Cecilia Odé (Eds). Editura Fundatiei Academice AXIS, Romania, p.181-191.
- 2006a: *FIPLV World News*. Cecilia Odé (Ed.), Nos. 64, 65.
- 2005j: *FIPLV World News*. Cecilia Odé (Ed.), Nos. 62 and 63.
- 2005i: “Tundra Yukagir, a Multi-Media Documentation of a nearly extinct Paleo-Asian Isolate in Arctic Russia” Research proposal submitted to the VolkswagenStiftung (Hannover), Programme for the Documentation of Endangered Languages. Amsterdam, September 2005.
- 2005h: *Russian Dialectal Phonetics, a Multimedia Educational and Scientific Interactive Resource*, Project proposal by Cecilia Odé (Dutch coordinator) and Galina E. Kedrova (Russian coordinator) submitted to the Dutch Russian Research Cooperation RFFI/NWO (NWO dossiernr. 047.011.2005.017; funding granted).
- 2005g: “Po povodu eksperimenta po pertseptivnoi ekvivalentnosti tonal’nykh aktsentov v russkoi rechi”. (On an perception experiment verifying the equivalence of Russian pitch accents.) In V.N. Toporov (Ed.), *Iazyk, Lichnost’, Tekst, Sbornik statej k 70-letiiu T.M. Nikolaevoi*, Iazyki slavianskikh kul’tur, Moskva, p. 487-495.
- 2005f: Interview in NWO Jaarboek 2004, pp. 46-47.
- 2005e: “New agreement on Scientific Cooperation between IIAS and the Institute of the Indigenous Peoples of the North in Yakutsk, Sakha (Russian Academy of Sciences, Siberian Division).” In *IIAS Newsletter 37*, June 2005, p.33.
- 2005d: “Neutralization or Truncation? The perception of two Russian pitch accents on utterance-final syllables”. In *Speech Communication, Special Issue in Honour of Louis*

- Pols*, Cecilia Odé & Rob van Son (Guest Eds), Vol. 47/1-2, September-October 2005, p.71-79.
- 2005c: *Speech Communication, Special Issue in Honour of Louis Pols*, Cecilia Odé & Rob van Son (Guest Eds), Vol. 47/1-2, July-August 2005 with a *Note from the Guest Editors*, p.1-2.
- 2005b: “Slaviste speurt in Siberië naar uitstervende toendratal”. Interview door Bruno van Wayenburg met foto’s van Cecilia Odé in *Mare*, Leids Universitair weekblad, 28e jaargang, nr 20, 17 februari 2005.
- 2005a: “Chto takoe tonal’nyj aktsent? Na primere russkoi intonatsii” (What is a pitch accent? With examples from Russian intonation). In *Zhizn’ iazyka i iazyk v zhizni, Festschrift in honour of E.D. Suleimenova*, Kazak Universiteti, Almaty, Kazakhstan, p. 76-85.
- 2004i: *FIPLV World News*. Cecilia Odé (Ed.), Nos. 60 and 61.
- 2004h: “Tundra Yukagir, a nearly extinct Paleo-Asian Isolate in Arctic Russia: a Collection on CD/DVD of Linguistic and Folkloristic Materials of the Language and Culture of a Siberian People for Documentation, Education and Safeguarding for Posterity”. *Research Proposal for the NWO Programme Endangered Languages*, 12p.
- 2004g: “Talen met uitsterven bedreigd”. Interview met foto’s in *Hypothese*, NWO-blad voor de wetenschap, December 2004, p.16-19.
- 2004f: “Zachem gollandke Iukagirskii?” (What is the use of Iukagir for a Dutchwoman?) Interview in *Iakutsk Vechernii* No. 47, 26-11-2004, p.3.
- 2004e: “Why studying and teaching intonation need not to be a stumbling block. With examples from Russian”. Article and powerpoint presentation on the CD-Rom of the Proceedings of the 21<sup>st</sup> World Congress of the *Fédération Internationale des Professeurs de Langues Vivantes (FIPLV)*, Johannesburg, South Africa, 2-5 July 2003. Anna Coetzee (Ed.), Rand Afrikaans University (RAU) 2004.
- 2004d: “MAPRYAL and the Russian language”. Article and powerpoint presentation on the CD-Rom of the Proceedings of the 21<sup>st</sup> World Congress of the *Fédération Internationale des Professeurs de Langues Vivantes (FIPLV)*, Johannesburg, South Africa, 2-5 July 2003. Anna Coetzee (Ed.), Rand Afrikaans University (RAU) 2004.
- 2004c: *Mpur Vocabulary*. (Wordlist with sound recording.) In *Endangered Languages of the Pacific Rim*, ELPR Publications Series A1-009, Osaka, 221p.
- 2004b: Interview on Endangered Languages with pictures in *De Volkskrant*, Intermezzo, 21 August, p.12-13.
- 2004a: “Voices from Tundra and Taiga: Vitality and Education”. Article with pictures and map in *IIAS Newsletter* 33, p.44-45.
- 2003f: “The intonation of colloquial Damascene Arabic: a pilot study”, by Friso Kulk, Cecilia Odé and Manfred Woidich. In *Proceedings 25*, Institute of Phonetic Sciences, University of Amsterdam, pp. 15-20.
- 2003e: “Toward ToRI, a manual transcription system of Russian intonation”. In *Proceedings 25*, Institute of Phonetic Sciences, University of Amsterdam, pp.1-14.
- 2003d: “Description and Transcription of Russian Intonation (ToRI)”. In *Dutch Contributions to the Thirteenth International Congress of Slavists, Ljubljana*. Studies in Slavic and General Linguistics vol.30, P. Houtzagers, J. Kalsbeek, J. Schaeken (eds). Rodopi, Amsterdam/New York, p.279-288.
- 2003c: “Developing a Transcription of Russian Intonation (ToRI)”. In *Proceedings of the 15th International Congress of Phonetic Sciences*, Barcelona, August 3-9, p.3097-3100.
- 2003b: “Kak preodolet’ prepiatsviia v izuchenii i prepodavanii intonatsii”. In *Russkoe slovo v mirovoj kul’ture*. Plenarnye zasedaniia: Sbronik dokladov, Tom II, X Kongress Mezhdunaradonoi assotsiatsii Prepodavatelei Russkogo Iazyka i Literatury. Politekhnika Izdatel’stvo, Sankt-Peterburg, p.205-212.

- 2003a: “Zametki o prosodii v odnom arkhangel’skom govore”. In *Die het kleine eert, is het grote weert, Festschrift for Adrie Barentsen*. Wim Honselaar, Eric de Haard, Willem Weststeijn (eds). Pegasus Oosteuropese Studies (Poes) 1, Pegasus Amsterdam, p.231-254.
- 2002d: *Mpur Prosody*. In *Endangered Languages of the Pacific Rim*, ELPR Publications Series A1-003, Osaka, 237p., with CD.
- 2002c: “Voices from Tundra and Taiga” in IAS Newsletter No. 29, November 2002, p.33.
- 2002b: “A Sketch of Mpur” in *Languages of the East Bird’s Head*, Ger P. Reesink (ed.). Pacific Linguistics, Canberra, Australia, p.45-107.
- 2002a: “Perspektivy na opisaniye i transkripsiiu russkoi intonatsii v korpusakh zvuchashchikh tekstov.” In *Problemy i metody eksperimental’no-foneticheskikh issledovaniy, K 70-letiiu professora L.V. Bondarko*, St Petersburg, p.209-214.
- 2001b: “Prosody in the Description of Endangered Languages.” In *Endangered Languages of the Pacific Rim, Lectures on Endangered Languages: 2, From Kyoto Conference 2000*, Osamu Sakiyama (ed.), ELPR Publications Series C 002, p.81-85.
- 2001a: “Eksperimental’no-foneticheskii analiz tonov v papuasskom iazyke Mpur”. In *Materialy mezhdunarodnoi konferentsii “100 Let Eksperimental’noi Fonetike v Rossii”*. St Petersburg State University, p.137-140.
- 2000b: “Mpur”. *NUSA* Vol. 47, Studies in Irian Languages, Part II, Ger P. Reesink (ed.), p.59-70.
- 2000a: “Some notes on prosody in Mpur and Local Indonesian” in *Languages in Contact*, D. G. Gilbers, J. Nerbonne, J. Schaeken (eds.), Rodopi, Amsterdam/Atlanta, p.299-304.
- 1998c: *Perspectives on the Bird’s Head of Irian Jaya, Indonesia*, Jelle Miedema, Cecilia Odé, Rien A.C. Dam (eds.), 996p.
- 1998b: “The bird said: I am here: a prosodic study of the *waimon* story in Mpur.” In *Perspectives on the Bird’s Head of Irian Jaya, Indonesia*, Jelle Miedema, Cecilia Odé, Rien A.C. Dam (eds.), p.575-602.
- 1998a: “Tabu beremennykh zhenshchin” (Taboo for pregnant women). In *Iazyk: Izmenchivost’ i Postoianstvo, K 70-letiiu L.L. Kasatkina*. IRJa RAN, Moscow, p.193-217.
- 1997e: “Over de herkomst van Amberbaken”; “Tentang Takan”; “Tentang adat Kebar”. In *Texts from the oral tradition in the Eastern Bird’s Head Peninsula of Irian Jaya*, Irian Jaya Source Materials No. 19 Series B - No. 10, J. Miedema (ed.), p.19; p.67; p.205.
- 1997d: “The realization of types of tone in different positions of utterances in Mpur (West Papuan Phylum): an experimental phonetic analysis.” In: *Intonation: Theory, Models and Applications, Proceedings of an ESCA Workshop*. Athens-Greece, p.263-266.
- 1997c: “A descriptive study of prosodic phenomena in Mpur (West Papuan Phylum)”. In: *Eurospeech 1997*, Proceedings vol.1, with the corrected version in the volume Abstracts/Addendum, Rhodes-Greece, 1997, p.183-186.
- 1997b: *Proceedings of the 7th International Conference on Austronesian Linguistics*, ICAL 7, Cecilia Odé & Wim Stokhof, (eds.), Rodopi Amsterdam/Atlanta, 746p.
- 1997a: “On the perception of prominence in Indonesian”, in: *Proceedings of the 7th International Conference on Austronesian Linguistics*, ICAL 7, Cecilia Odé & Wim Stokhof, (eds.), Rodopi Amsterdam/Atlanta, p.151-166.
- 1996: “Mpur tones and intonation in an Amberbaken myth”, *NUSA* vol. 40, Studies in Irian Languages, Part I, Ger P. Reesink (ed.), p.61-96.
- 1995d: “Intonatsionnaia sistema russkogo iazyka v svete dannykh pertsseptivnogo analiza”, *Problemy Fonetiki* vol.II, Moskva 1995, p.200-215.
- 1995c: (together with Ebing, E.F., Heuven, V.J. van, Odé, C.) “Formal and functional evaluation of a melodic model for Standard Indonesian”, *Proceedings of the Thirteenth Congress of Phonetic Sciences*, Stockholm 1995, vol.4, p.650-653.

- 1995b: "Tones in Mpur", *Proceedings of the Thirteenth Congress of Phonetic Sciences*, Stockholm 1995, vol.4, p.216-219.
- 1995a: "Bain kaprur", *Tales from a concave world*, C. Baak, M. Bakker & D. van der Meij, eds., p.74-82, Projects Division, Leiden University 1995.
- 1994b: (with Vincent J. van Heuven eds.) *Experimental Studies of Indonesian Prosody*, Semaian 9, Leiden, 214p.
- 1994a: "On the perception of prominence in Indonesian", *Experimental Studies of Indonesian Prosody*, C. Odé & V.J. van Heuven eds., Semaian 9, Leiden, p.27-107.
- 1993: "Pertseptivnyi analiz intonatsii", *Problemy Fonetiki* vol.I, Moskva, p. 99-211.
- 1992: "Pertseptivnaia ekvivalentnost' realizatsii intonatsionnykh konstruksii E.A. Bryzgunovoi", *Studies in Russian Linguistics, Studies in Slavic and General Linguistics*, Amsterdam, p.227-284.
- 1991b: "Combinations of types of pitch accent in a corpus of Russian speech", *Proceedings ICPHS 4*, Aix-en-Provence, p.206-209.
- 1991a: "Acoustics vs. perception in the study of intonation", *IPO Annual Progress Report 25*, Eindhoven, p.32-39.
- 1989c: *Russian Intonation: A Perceptual Description*, Rodopi, Amsterdam-Atlanta, 304p.
- 1989b: "Sopostavlenie russkoi i gollandskoi intonatsionnykh sistem: Pertseptivnyi i lingvisticheskii analiz", *Voprosy iazykoznanii* 4, p.92-97.
- 1989a: "Pertseptivnyi analiz russkoi intonatsii i ego znachenie dlia obucheniia", *Proceedings of the MAPRYAL-conference Fonetika: teoriia i prepodavanie*, Moscow, p.77-83.
- 1988: "Rising pitch accents in Russian intonation: an experiment", *Studies in Slavic and General Linguistics 11, Dutch contributions to the Xth International Congress of Slavists*, Amsterdam, p.421-435.
- 1987: "A perceptual analysis of Russian intonation", *Proceedings of the 11th International Congress of Phonetic Sciences*, Tallinn, vol.3, p.194-197.
- 1986c: "Towards a perceptual analysis of Russian intonation", *Studies in Slavic and General Linguistics 8*, Amsterdam, p.395-442.
- 1986b: "Dva intonatsionnykh kontura v sovremennom russkom iazyke", *The teaching of Russian in Europe*, 17th AIMAV Colloquium Proceedings, Brussels p.109-119.
- 1986a: "Autonomous language learning by adults: the Amsterdam experience", *System* vol. 14 no. 1, p.35-45.
- 1984: "Fizicheskie svoistva dvukh intonatsionnykh konturov v sovremennom russkom iazyke", *Russkii iazyk za rubezhom* 4, p.89-90.
- 1978-1979: Shag za shagom, Uchebnik russkogo iazyka dlia gollandtsev, 1,2,3 (Leergang Russisch VWO/HAVO), SLO, Enschede.
- 1977-1978: Geluidscassettes cursus Shag za shagom, Amsterdam.
- 1976-1979: Luisteroefeningen Russisch VWO/HAVO, Cito Arnhem.

## LECTURES

- 2014b: Invited lecture and presentation of the website "Endangered Languages" at the 3rd INNET Conference "Costing and sustainable funding of endangered language archives", Research Institute for Linguistics of the Hungarian Academy of Sciences, Budapest, 5 September.
- 2014: "Voices from the Tundra". Lecture and presentation of the documentary presented at the Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences, Moscow, in the series "Messages from the Field", 21 February.; idem in the series "Slavic Delights", Doelenzaal UB, University of Amsterdam, 25 April; idem during the Summerschool "European languages and cultures" at the University of Amsterdam, 13 August.

- 2013h: “Traditional Tundra Yukaghir Singing”. Paper presented together with T.I. Ignatieva (Arctic Institute of Arts and Culture, Yakutsk, Republic of Sakha, Russian Federation) at the ACLC conference *Voices from the Indigenous Siberia with an Emphasis on Yukaghir*. University of Amsterdam, Amsterdam 13 December.
- 2013g: “Tundra Yukaghir Intonation”. Paper presented at the ACLC conference *Voices from the Indigenous Siberia with an Emphasis on Yukaghir*. University of Amsterdam, Amsterdam 13 December.
- 2013e/f: *Stemmen van de Siberische toendra: de Toendra Joekagieren* (Voices from the Siberian Tundra: the Tundra Yukaghir). Two lectures presented at the University Day for Alumni and Employees of the University of Amsterdam, Amsterdam 1 June.
- 2013d: “*Linguistic Fieldwork in Siberia: Experiences from Working with the Tundra Yukagir Speech Community*”. Paper presented at the Helsinki Area & Language Studies, Workshop 1: Culturally grounded field linguistics, May 27-29 2013, University of Helsinki, Helsinki 27 Mei.
- 2013c: “Описание тундренного юкагирского языка с точки зрения носителей языка” (Describing the Tundra Yukaghir language from the speaker’s point of view), invited paper presented on the occasion of G.N. Kurilov’s 75th birthday at the Institute of Humanities of the Russian Academy of Sciences, Siberian Branch, Yakutsk, 18 April.
- 2013b: “Voices from the Tundra. The last of the Yukagir”. Documentary by Edwin Trommelen and Paul Enkelaar presented with comments, Sakhalin Regional Museum of Ethnography, Yuzhno-Sakhalinsk 29 March.
- 2013a: Invited lecture “Does Tjeerd de Graaf belong to an endangered species?” at the Anniversary Symposium *Fryske Akademy 75 Jier*, Fryske Akademy/Mercator (25 January), Leeuwarden.
- 2012j: “Why there is no consensus on Tundra Yukagir orthography”. Paper presented at the conference *Folk Linguistics: Language from Speakers’ Perspective*. at the Institute for Linguistic Studies, Russian Academy of Sciences, St. Petersburg, 19-21 November.
- 2012i: Invited Lecture on the website *Transcription of Russian Intonation* presented at the Rustaveli State University in Batumi (10 November), Georgia.
- 2012h: Invited Lectures and Round Table Discussions on the Globalization of Languages and Language Endangerment, presented in Georgia at the Georgian State University in Tbilisi (6 and 7 November) and at the Rustaveli State University in Batumi (9 and 10 November).
- 2012g: “E-learning module “Endangered Languages””. Paper presented at the International Conference “Verbal Communication Techniques - 3”, Georgian Technical University, Tbilisi, 8 November.
- 2012f: “Language description and documentation from the native speaker’s point of view”. Paper presented at the Conference *Language Endangerment: Methodologies and New Challenges*, CRASSH, Cambridge, 6 July (<http://www.crassh.cam.ac.uk/events/1688/>).
- 2012e: “How to disseminate field data in an accessible format for speech communities, researchers and a broader audience.” Invited paper presented at the Conference *Charting Vanishing Voices, A collaborative workshop to map endangered oral cultures*, CRASSH, Cambridge, 30 June (<http://www.crassh.cam.ac.uk/events/1685/>).
- 2012d: “E-learning module *Endangered Languages*”, website presented at the FIPLV World Congress, Plenary Session, Helsinki, 8 June.
- 2012c: “Obuchaiushchii modul’ *Ischezaiushchie iazyki v internete* (Learning module *Endangered languages on the internet*).” Invited paper presented at the V International Scientific Conference *Russkii iazyk v kul’turnom prostranstve Evropy i Mira: Chelovek. Soznanie. Kommunikatsiia. Internet* (*The Russian Languages in the cultural Space of Europe and the World. Man. Communication. Internet*. Warsaw, Plenary Session, 10 May.
- 2012b: Boekpresentatie Amsterdam: *Tales from my mother Anna Vasilévna Kurilova*,



- Uitgeverij en Boekhandel Pegasus, in het kader van de Amsterdamse boekenmarkt “Geluk”, 13 april.
- 2012a: Presentation of the book (see Publications above: 2012b) *Tales from my mother Anna Vasilévna Kurilova*. Yakutsk, Dom narodov severa, 29 March..
- 2011d: “Slovar’ terminov k websaitu *Transkriptsiiia russkoi intonatsii ToRI*” (Glossary of terms for the website *Transcription of Russian Intonation*). Paper presented at the XII Congress of the International Association of Teachers of Russian language and literature. Shanghai, 12 May 2011.
- 2011c: Presentation on behalf of Pegasus Publishers of the publication in Russian of North and East Tartary by Nicolaes Witsen at the Institute of Humanities of the RAS, Siberian Branch, Yakutsk, 28 April 2011.
- 2011b: Presentation on behalf of Pegasus Publishers of the publication in Russian of “Noord en Oost Tartarye” by Nicolaes Witsen at the Arctic Institute for Art and Culture in Yakutsk, 20 April 2010 and for Yakut television.
- 2011a: “Morphological focus and pitch prominence in Tundra Yukagir”. Paper together with Dejan Matic, presented by Matic at the NWO-ELP conference *Language documentation and description in the Netherlands*, Leiden, 8-9 April 2011.
- 2010f: “Vzaimootnoshenie mezhdyy morfologicheskim fokusom i tonal’noi vydelennost’iu v tundrennom iukagirskom iazyke.” (The relationship between morphological focus and pitch prominence in Tundra Yukagir). Lecture together with Dejan Matic (Max Planck Institute, Nijmegen) presented by Matic at the International scientific conference “Typological seldom and unique phenomena on the linguistic map of Russia”, St Petersburg, 2-4 December 2010.
- 2010e: *Ispol’zovanie programmy PRAAT pri izuchenii intonatsii na primere russkogo iazyka (Using the programme PRAAT for the study of intonation with examples from Russian)*. Masterclass presented at the 6th International Conference “Phonetics Today”. Zvenigorod, Russian Federation, 8 October 2010.
- 2010d: Invited lecture in the series “Bedreiging van taal en cultuur van Siberische en Papua volken” (The endangerment of languages and cultures of Siberian and Papuan peoples). Lecture with audiovisual examples. Museon, Den Haag, 7 September 2010.
- 2010c: Masterclasses at the Kazakh National University al-Farabi: “The study of prosody using computer programmes for speech processing” and “Problems of language endangerment”, 22 March till 5 April 2010.
- 2010b: *Voices from Tundra and Taiga: Tundra Yukagir*. Poster presented at the Heritage Day Russia at the University of Amsterdam organized by the Centre for International Heritage, 19 March 2010.
- 2010a: “Rezul’taty pervoi ekspeditsii osen’iu 2009g. po tundrennomu iukagirskomu iazyku”, invited paper presented at the XXXVIX International Philological Conference, section *Problems of studying and preserving endangered languages and cultures of the peoples of the Russian federation*, 15 March. Saint Petersburg State University, Faculty of Philology and Art, 15-20 March, Saint Petersburg.
- 2009g: “Singing traditions in a modern village of yukagir-vadul people”, paper presented at the International Conference *Art Education in Cultural Space of the Arctic*, Yakutsk, 26-27 November.
- 2009f: “Problems of preserving traditions and folklore in a modern village of yukagirs-vaduls”, invited paper presented at the plenary session of the International Conference *Art Education in Cultural Space of the Arctic*, Yakutsk, 26-27 November.
- 2009e: Presentation of the Russian version of the website “www.endangeredlanguages.nl” at the secondary school in the village of Andryushkino, Sakha Republic (Yakutia), 12 November.

- 2009d: “Using PRAAT in the study of prosody in endangered languages”, masterclass for linguists presented at the Institute for Minority Languages of the North, Russian Academy of Sciences, Siberian Branch, Yakutsk, 23 November.
- 2009c: Presentation of the Russian version of the website “www.endangeredlanguages.nl” at the International Conference *Native Languages of the Indigenous Small-numbered Peoples in the Russian Educational System*, Ministry of Regional Development of the Russian Federation, Government of the Sakha Republic (Yakutia), Yakutsk, 8-11 September 2009.
- 2009b: “Realizatsiia proekta “Tundrennyi Iukagirskii iazyk”, paper presented at the International Conference *Native Languages of the Indigenous Small-numbered Peoples in the Russian Educational System*, Ministry of Regional Development of the Russian Federation, Government of the Sakha Republic (Yakutia), Yakutsk, 8-11 September 2009.
- 2009a: *O novom proekte “Tundrennyi Iukagirskii, paleo-asiatskii iazyk pod ser’eznoi ugrozoi ischeznoventiia na severo-vostoke Sibiri: sobranie lingvisticheskikh i folklornykh materialov na CD/DVD dlia dokumentirovaniia, prepodavaniia i sokhraneniia iazyka i kul’tury tundrennogo yukagirskogo naroda”*. Paper presented at the XXXVIII International Philological Conference, section *Problems of studying and preserving endangered languages and cultures of the peoples of the Russian federation*, 20 March. Saint Petersburg State University, Faculty of Philology and Art, 16-20 March, Saint Petersburg.
- 2008i: “Transcriptie van Russische Intonatie ToRI, een interactieve module op het Internet”. Dag van de Fonetiek, Utrecht, 18 December.
- 2008h: “Teaching Materials on Language Endangerment”. Invited keynote presented at *Endangered Languages and Language Learning, Conference FEL XII*. Mercator, Fryske Akademy, Leeuwarden, The Netherlands, 24 September.
- 2008g: “Transcription of Russian Intonation ToRI, An Interactive Research Tool and Learning Module on the Internet”. Paper presented at the Fourteenth International Congress of Slavists, Ohrid, Macedonia, 11 September.
- 2008f: “Endangered Languages. An interactive e-learning module on the Internet.” Paper presented at the 11<sup>th</sup> Conference of the International Academy of Linguistic Law, Lisbon, Portugal, 18 July.
- 2008e: “FIPLV (*International Federation of Language Teacher Associations*) and its involvement in Endangered Languages, Language Diversity, Linguistic Rights and Multilingualism.” Paper presented at the 11<sup>th</sup> Conference of the International Academy of Linguistic Law, Lisbon, Portugal, 16 July.
- 2008d: “Ischezaiushchie iazyki” (Endangered Languages) *Mezhdunaradnaia nauchno-prakticheskaiia konferentsia Rossia-Aziia: mekhanizmy sokhraneniia i modernizatsiia etnichnosti* (International scientific-practical conference Russia-Asia: mechanisms of preservation and modernisation of ethnicity), Ulan Ude, Buriatiia, 18 June.
- 2008c: “Endangered Languages, an interactive e-learning module on the Internet”. Invited paper presented at the international Conference “Polylingualism: Language-Consciousness-Culture”. 15-16 May, Almaty, Kazakhstan, al-Farabi Kazakh National University.
- 2008b: “FIPLV and Multilingualism”. Invited paper presented at the International Conference “Polylingualism: Language-Consciousness-Culture”. 15-16 May, Almaty, Kazakhstan, al-Farabi Kazakh National University.
- 2008a: “Endangered Languages, an interactive learning module on the internet for secondary schools.” Invited paper presented at the XXXVII International Philology Conference, 11-15 March 2008, section *Problems of studying and preserving endangered languages and cultures of the peoples of the Russian federation*. St Petersburg State University, 14 March.

- 2007h: “The FIPLV and Multilingualism”. Invited paper presented at the international conference “The Future of Multilingual Language Learning Policy in Europe”, organized by the Mercator European Research Centre on Multilingualism and Language Learning, Leeuwarden, 21-23 November 2007, [www.mercator.research.eu](http://www.mercator.research.eu).
- 2007g: “Transkriptsiiia russkoi intonatsii ToRI: formy i kommunikativnye funktsii tonal’nykh aktsentov”. *Phonetics Today*, 5th International Conference, Zvenigorod, Russian Federation, 8-10 October.
- 2007f: “Transkriptsiiia russkoi intonatsii ToRI”. XI MAPRYAL International Congress, Varna, Bulgaria, September.
- 2007e: “Teaching Materials on Language Endangerment” an e-learning module on the Internet developed for secondary schools in the Netherlands, [www.bedreigdetalen.nl](http://www.bedreigdetalen.nl). Invited paper presented at the NWO Endangered Language Research Programme, *Second International Workshop*, Amsterdam, 7 September.
- 2007d: “Utterance final plosives in Mpur”, presented at the *Workshop on the Languages of Papua*, Manokwari, West Papua, Indonesia, 8-10 August.
- 2007c: “Eksperimental’noe izuchenie i opisanie prosodicheskikh fenomenov” (The experimental study and description of prosodic phenomena), six invited lectures at the Al-Farabi Kazakhstan State University, Almaty, 23-31 May 2007.
- 2007b: “V spontannoi rechi intonatsiia nizkogo urovnia ne priznaet” (In spontaneous speech there is no low level in intonation), paper presented at the International Conference *Russkii iazyk i literatura v mezhdunarodnom prostranstve: sovremennoe sostoianie i perspektivy* (*Russian language and literature in the international educational sphere: state of the art and perspectives*) Granada, Spain, 8 May 2007.
- 2007a: “De juiste toon aanslaan” (Find the right tone), workshop on teaching intonation for second language teachers presented at the Faculty of Humanities, University of Amsterdam, 13 March 2007.
- 2006g: “FIPLV, the International Federation of Language Teachers Associations: its mission and goals in the framing of language education.” Invited paper presented at the Annual Convention of the Modern Language Association, Philadelphia, 29 December.
- 2006f: “FIPLV, Plurilingualism and Multilingualism”, invited paper presented at the Workshop organized by the European Centre for Modern Languages (ECML) *Initiatives for plurilingualism: cooperation between teacher’s associations and ECML*, Graz, 29 September.
- 2006e: “Izuchenie i prepodavanie russkoi intonatsii”, invited workshop at the 25th anniversary of the Chinese Association of Teachers of Russian Language and Literature (Kapryal), Beijing, 18 September.
- 2006d: “Russian Intonation”, invited workshop presented at the Leiden Russian Summerschool, Leiden University, Faculty of Arts, 31 July - 11 August.
- 2006c: “Izuchenie i transkriptsia russkoi intonatsii”, workshop presented at the Moscow State University, Faculty of Humanities, 29 June.
- 2006b: “The transcription of intonation as an interactive research tool and learning module”, invited workshop presented at the XXII<sup>nd</sup> FIPLV World Congress/LMS Språkdagar, Gothenburg, Sweden, 15 June.
- 2006a: Workshop “Russian Intonation”, presented at the Al-Farabi Kazakh National University, Almaty, Kazakhstan, from 14 till 18 March.
- 2005d: “Russian pitch accents defined”, Paper (audiovisual powerpoint presentation) presented at the Annual Conference of the American Association of Teachers of Slavic and East European Languages, Washington DC, 27-30 December 2005.

- 2005c: "Towards a description of communicative functions and prosodic labelling of Russian rising pitch accents". Presented at the International Conference *Between Stress and Tone*, International Institute for Asian Studies, Leiden, 15-18 June.
- 2005b: "Transcription of Russian intonation". IFA-lecture at the Institute of Phonetic Sciences, University of Amsterdam, 7 April.
- 2005a: "Golosa tundry i taigi". Powerpoint presentation and lecture during the International Scientific Conference on the Culture of Reindeer Herders Peoples (organized by the Education Centre of Sami Area (Finland), the Arctic Institute of Culture and Art and the Institute of the Indigenous Peoples of the North), Iakutsk, 16-20 March 2005, Sakha Republic, 18 March.
- 2004g: "Transcription of Russian Intonation". ACLC-Seminar, University of Amsterdam, 10 December.
- 2004e: "Fieldwork on Tundra Iukagir in Cherskii and Andriushkino". Guest lecture for students of the Arctic Institute, Iakutsk, Sakha Republic, 30 November.
- 2004d: "Trankriptsia russkoi intonatsii v odnoznachnykh simvolakh (Transcription of Russian intonation in unambiguous symbols)". Paper presented at the *III Jornadas Andaluzas de Eslavística*. Granada, Spain, 22-24 September.
- 2004c: "Are Russian pitch accents H\*L and H\*H neutralized in utterance-final words with ultimate stress?" Paper presented at the International Conference *Tones and intonation in Europe*. Santorini, Greece, 9-11 September.
- 2004b: "Mpur: hoe klinken vier tonen?". Invited workshops presented at the NWO Day on Endangered Languages, Museon, The Hague, 28 August.
- 2004a: "Kak preodolet' prepiatstviia v izuchenii i prepodavanii intonatsii". Invited paper presented at the conference *100 let so dnia rozhdeniia L'va Rafailovicha Zindera, Foneticheskie chteniia*. St Petersburg University, Department of Phonetics, 2-5 March.
- 2003h: "Analiz rechi v iskusstve rasskaza" and "Izuchenie i prepodavanie intonatsii". Papers and workshops presented at the Arctic Institute and the Institute of Northern Minority Problems, Russian Academy of Sciences, Siberian Division. Yakutsk, Sakha Republic, 29-31 October.
- 2003g: "Iz opyta lingvisticheskoi polevoi raboty na zapade provincii Papua, Indonesia." Two papers with video, slides and other illustrations, presented at the Sakhalin Regional Museum in Yuzhno-Sakhalinsk, 25 October.
- 2003f: "Analiz rechi v iskusstve rasskaza" and "Izuchenie i prepodavanie intonatsii". Papers and workshops presented at the Sakhalin Regional Museum and at the Sakhalin State University. Yuzhno-Sakhalinsk, 20-25 October.
- 2003e: "K razvitiuu transkriptsii russkoi intonatsii". Paper presented at the *Thirteenth International Congress of Slavists*, Ljubljana, 15-21 August.
- 2003d: "Developing a Transcription of Russian Intonation". Paper presented at the *15th International Congress of Phonetic Sciences*, Barcelona, August 3-9.
- 2003c: "Why studying and teaching intonation need not be a stumbling block. With examples from Russian". Lecture presented at the 21<sup>st</sup> World Congress of the *Fédération Internationale des Professeurs de Langues Vivantes (FIPLV)*, organized by the Rand Afrikaans University (RAU), Johannesburg, South Africa, 2-5 July.
- 2003b: "MAPRYAL and the Russian Language". Lecture presented at the 21<sup>st</sup> World Congress of the *Fédération Internationale des Professeurs de Langues Vivantes (FIPLV)*, organized by the Rand Afrikaans University (RAU), Johannesburg, South Africa, 2-5 July.
- 2003a: "Transcription of Russian Intonation." Lecture presented at the international conference *Phonetics Today*, organized by the Russian Academy of Sciences, Zvenigorod (Russian Federation), 11-13 April.

- 2002d: “The experimental-phonetic analysis of Russian intonation.” Workshop presented at the International Symposium on Russian Phonetics, RUDN Moscow, 20-22 November.
- 2002c: “Transcription of Russian intonation.” Invited lecture for the Conference of the Russian Academy of Sciences, Institut russkogo jazyka im. V.V. Vinogradova, on “Rusistika na poroge XXI veka: problemy i perspektivy”. Moscow, 8-10 June.
- 2002b: “Basics for the experimental-phonetic study of prosody in the field. With examples from *Indonesian* and *Local Malay* in Western Papua (AN) and *Mpur*, Bird’s Head Area, Western Papua (NAN)”. A four days workshop presented at Universiti Malaysia, Kuala Lumpur, Malaysia, 18-22 January.
- 2002a: “Basics for the experimental-phonetic study of prosody in the field. With examples from *Indonesian* and *Local Malay* in Western Papua (AN) and *Mpur*, Bird’s Head Area, Western Papua (NAN).” Workshop presented at ICAL9, The Ninth International Conference on Austronesian Linguistics, Canberra, 8-11 January.
- 2001d: “Prosodicheskie fenomeny v opisani iazykov tundry i taigi”. Mezhdunarodnaia nauchnaia konferentsia “Narody i kul’tury Dal’nego Vostoka: vzgliad iz XXI veka”, Iuzhno-Sakhalinsk, Rossiia, October.
- 2001c: “Opisanie i transkriptsiia russkoi intonatsii”. Mezhdunarodnaia konferentsia “Russkii iazyk v sotsial’no-kul’turnom prostranstve XXI veka”, Almaty, Kazakhstan, September.
- 2001b: “Description of formal aspects of Russian intonation by Bryzgunova and Odé”, Working Group on Prosody, 6 March, Dept. of Language and Speech, Nijmegen University.
- 2001a: “Eksperimental’no-foneticheskii analiz tonov v papuasskom iazyke Mpur.” Mezhdunarodnaia konferentsia “100 Let Eksperimental’noi Fonetike v Rossii.”, St Petersburg State University, February.
- 2000b: “Prosody and the Description of Endangered Languages.” Conference on Endangered Languages, Kyoto, Japan, 24-25 November.
- 2000a: “Defining the tone system in Mpur: from perception to phonological contrast”, Laboratory Phonology 7, International Conference at Max Planck Institute and Catholic University Nijmegen, 29 June – 1 July.
- 1999c: “Some notes on prosody in Mpur and Local Indonesian”, Languages in Contact, International Conference at Groningen University, 25-26 November.
- 1999b: “Report on the Linguistic Section” of the IXth International Congress of MAPRJAL (see above) “Russkii iazyk na rubezhe vekov” in Bratislava, Slovakia, 21 August.
- 1999a: “Story telling in Mpur”, presented at the Conference of the European Society for Oceanists, Leiden University, 26 June.
- 1997f: “Prosodic phenomena in the oral tradition in Mpur (West Papuan phylum)”, presented at the University of Amsterdam, 28 November.
- 1997e: “Prosodiia v spontanno i rechi v papuasskom iazyke Mpur” (Prosody in spontaneous speech in the Papuan language Mpur), presented at a phonetic seminar at St. Petersburg University, 3 November.
- 1997d: “Russkii iazyk v Niderlandakh” (Russian in the Netherlands), presented at the MAPRYAL-conference “Teoriia i praktika rusistiki v mirovom kontekste”, Moscow, 28-31 October.
- 1997c: “A descriptive study of prosodic phenomena in Mpur (West Papuan Phylum)” presented at “Perspectives on the Bird’s Head of Irian Jaya, First International Interdisciplinary Conference”, Leiden, 13-17 October.
- 1997b: “A descriptive study of prosodic phenomena in Mpur (West Papuan Phylum)” presented at *Eurospeech 1997*, Rhodes, Greece, 22-26 September.

- 1997a: "The realization of types of tone in different positions of utterances in Mpur (West Papuan Phylum): an experimental phonetic analysis.", presented at *Intonation: Theory, Models and Applications, an ESCA Workshop*. Athens-Greece, 18-20 September.
- 1996g/h: "Pertseptivnyi analiz intonatsii" (A perceptual analysis of intonation) (21/11), "Vzaimodeistvie tonov i intonatsii v iazyke Mpur" (The relationship between tones and intonation in Mpur) (20/11), Lectures presented at the 2nd International Conference on Phonetics, MAPRYAL/Universitet Druzhby Narodov, Moscow 19-22/11.
- 1996f: "Mpur tones and intonation in an Amberbaken myth", ISIR Seminar on the phonology of languages of the Bird's Head Area, Leiden University, 30th May.
- 1996d/e: Russian Academy of Sciences, Institute of General Linguistics, Moscow and St Petersburg State University, Department of Phonetics, lectures with audiovisual presentation, March.
- 1996b/c: "Mpur tones and intonation in an Amberbaken myth of origin", University of Helsinki: Institute of Social Anthropology, Department of Phonetics, lectures with audiovisual presentation, March.
- 1996a: "Studying tones and intonation in Papuan languages: method and experience", Ruhr Universität Bochum, February.
- 1995d: "Tonen in het Mpur", lecture with sound, slides and video, Institute for Perception Research (IPO), TU Eindhoven, December.
- 1995c: "Tonen in het Mpur", lecture with sound and slides, IFA-IFOTT University of Amsterdam, October.
- 1995b: "Tonen in het Mpur", ISIR lecture, Leiden University, October.
- 1995a: "Tones in Mpur", Thirteenth Congress of Phonetic Sciences, Stockholm, August.
- 1994b: "Tonen en intonatie in het Mpur (West Papua)", Leiden.
- 1994a: "On the perception of prominence in Indonesian", ICAL-7 conferentie Noordwijkerhout.
- 1993: "Prominentie in het Indonesisch", Leiden & Eindhoven.
- 1992b: "Russian intonation: the state of the art", Eindhoven.
- 1992a: "Perceptieve equivalentie in de intonatieconstructies van E.A. Bryzgunova", Amsterdam.
- 1991b: "Russkaia intonatsiia", Jakarta & Bandung.
- 1991a: "A perceptual analysis of intonation", Jakarta & Bandung.
- 1990: "Slyshno, no ne vidno", Moscow.
- 1988: "Rising pitch accents in Russian intonation: an experiment", Sofia.
- 1987e: "Pertseptivnyi analiz russkoi intonatsii i ego znachenie dlia obucheniia", Moscow.
- 1987d: "Pertseptivnyj analiz russkoi intonatsii: nekotorye aspekty", Leningrad.
- 1987c: "A perceptual analysis of Russian intonation: some aspects", Tallinn.
- 1987b: "Perceptieve analyse van Russische intonatie", Groningen.
- 1987a: "Prosodische verschijnselen in het Russisch", Eindhoven.
- 1986c: "Perceptieve analyse van Russische intonatie", Eindhoven.
- 1986b: "Kontrastivnaia intonatsiia", Budapest.
- 1986a: "Pertseptivnyi analiz russkoi intonatsii", Leningrad & Helsinki.
- 1985b: "Sopostavlenie russkoi i gollandskoi intonatsionnykh sistem: Pertseptivnyi i lingvisticheskii analiz", Jyväskylä.
- 1985a: "Autonome taalstudie van het Russisch", Amsterdam.
- 1984b: "Dva intonatsionnykh kontura v sovremennom russkom iazyke", Gent.
- 1984a: "Changes in the autonomous language learner", Brussels.
- 1983: "Prepodavanie russkoi intonatsii po audiovizual'nomu kontrastivnomu metodu", Moscow.
- 1982c: "Osobaia problematika pri samostoitel'nom izuchenii inostrannogo iazyka", Prague.

- 1982b: “Russkaia razgovornaia praktika v Niderlandakh”, Prague.  
1982a: “Eksperimental’nye issledovaniia po svoistvam russkoi intonatsii”, Moscow.  
1980b: “Kul’turnye razlichii v gollandskoi i russkoi razgovornoj rechi”, Voronezh.  
1980a: “Russkii iazyk v niderlandskikh universitetakh i srednikh shkolakh”, Zürich.